

Súťažné podmienky

Názov súťaže:

Expozícia básnika Ivana Kraska
s názvom „Život a dielo básnika Ivana Kraska“

Táto súťaž sa riadi podľa ustanovení pre zadávanie zákazky podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v zn. n. p. (ďalej len „ZVO“), a podľa uplatniteľných ustanovení Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov a jeho dodatkov.

Za vyhlasovateľa: Balneologické múzeum Imricha Wintera

.....
PhDr. Vladimír Krupa
riaditeľ

Spracovateľ súťažných podmienok:

.....
Meno: PhDr. Vladimír Krupa
Mgr. Jarmila Hluchová
Kontakt: 033/7722875, 0902618740,
e-mail: krupa.vladimir@zupa-tt.sk
033/7722875,
e-mail: hluchova.jarmila@zupa-tt.sk

Obsah súťažných podmienok:

1.	Identifikácia vyhlasovateľa	3
2.	Opis predmetu a účelu súťaže	4
3.	Druh súťaže	4
4.	Okruh účastníkov	5
5.	Komunikácia	6
6.	Prílohy súťažných podmienok	6
7.	Zoznam súťažných pomôcok	6
8.	Porota	6
9.	Termíny a lehoty	7
10.	Prvá etapa	8
11.	Druhá etapa	10
12.	Režijné odmeny	12
13.	Zadávanie zákazky	12
14.	Nadväzujúca zákazka	13
15.	Ďalšie informácie	13

Prílohy súťažných podmienok:

- 01 Súťažné zadanie
- 02 Čestné vyhlásenie účastníka
- 03 Informácia o spracúvaní osobných údajov
- 04 Súťažné pomôcky

1. Identifikácia vyhlasovateľa**1.1 Vyhlasovateľ:**

Názov organizácie: Balneologické múzeum Imricha Wintera

Sídlo organizácie: Beethovenova 5, 921 01 Piešťany

IČO: 36086967

Krajina: Slovenská republika

Právna forma: príspevková organizácia

Štatutárny zástupca: PhDr. Vladimír Krupa, riaditeľ

Adresa hlavnej stránky: <http://www.balneomuzeum.sk>

Verejný obstarávateľ: podľa § 7 ods.1 písm. d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a vyhlasovateľ podľa § 119 ods. 3 citovaného zákona v platnom znení.

1.2 Sekretár súťaže

Meno: Mgr. Jarmila Hluchová

tel.: 033/7722875

e-mail: hluchova.jarmila@zupa-tt.sk

1.3 Osoba zodpovedná vo veciach verejného obstarávania

Meno: Viera Oršinová,

Telefón: +421 337722875

email: orsinova.viera@zupa-tt.sk

1.4 Spracovateľ súťažných podmienok

Meno: PhDr. Vladimír Krupa

Mgr. Jarmila Hluchová

Kontakt: 033/7722875, 0902618740, e-mail: krupa.vladimir@zupa-tt.sk

033/7722875, e-mail: hluchova.jarmila@zupa-tt.sk

2. Opis predmetu a účelu súťaže**2.1 Názov súťaže**

„Verejná architektonicko-výtvarná dvojetapová súťaž návrhov na „Architektonicko-výtvarný návrh novej expozície s názvom „Život a dielo básnika Ivana Kraska““

2.2 Účel súťaže

Účelom súťaže je získať najlepšie riešenie a poskytovateľa služieb architekta pre architektonicko-výtvarný návrh expozície s názvom „Život a dielo básnika Ivana Kraska“ podľa bodu 14 Nadväzujúca zákazka.

2.3 Kódy podľa spoločného slovníka obstarávania (CPV)

Hlavný predmet:

712000 00-0 Architektonické a súvisiace služby

712200 00-6 Návrhárske a architektonické služby
92521100-0 Muzeálne výstavy

Doplňujúce predmety:

71220000-6 Návrhárske a architektonické služby
71240000-2 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby
71250000-5 Architektonické a inžinierske služby a dozor

2.4 Predpokladaná hodnota súťaže

Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb zadávaná v zmysle § 117 ZVO:

18.000,- € bez DPH. Táto hodnota sa skladá z nasledovných položiek:

- honorár za návrhy, ktoré predložia účastníci v 2. etape súťaže = 2.000 € bez DPH / účastník. Keďže na účasť v 2. etape budú vyzvaní 3 účastníci, celková suma vyhradená na tento účel je 6.000,- € bez DPH.

- predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb (štúdia návrhu stavebných úprav a riešenej expozície + súbor výkonov inžiniersko-projektových činností pre architektonické objekty a úpravy, pod.) = 12.000,- €.

Predpokladaná hodnota zákazky je stanovená podľa § 6 zákona č.343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na 18.000,- EUR bez DPH vrátane cien v súťaži návrhov.

Pozn.: Predpokladané náklady na realizáciu expozície sú maximálne 80.000,- EUR bez DPH.

2.5 Schválenie a overenie súťažných podmienok

Tieto súťažné podmienky boli prerokované a schválené na úvodnom zasadnutí poroty súťaže dňa 14. februára 2023 a overené Slovenskou komorou architektov (ďalej len SKA) dňa 20. februára 2023 pod číslom KA-170/2023.

3. Druh súťaže

Toto obstarávanie, resp. zadávanie tejto zákazky, nie je súťažou návrhov v zmysle § 119 a nasl. ZVO a Vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z., ale ide o zadávanie zákazky podľa ustanovenia § 117 ZVO, a podľa uplatniteľných ustanovení Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov v súlade s aktualizáciou schválenou predstavenstvom SKA 13. 11. 2019, ktorá otvára možnosť overenia iných súťažných postupov. Súťaž návrhov sa vyhlasuje ako: Verejná architektonicko-výtvarná malá súťaž návrhov na „Architektonicko-výtvarný návrh novej expozície s názvom „Život a dielo básnika Ivana Kraska“.

3.1 Podľa účelu súťaže

Projektová

3.2 Podľa okruhu účastníkov

neanonymná verejná, ktorá je vyhlásená pre vopred neurčený počet účastníkov

3.3 Podľa predmetu súťaže

Architektonická súťaž, ktorej predmetom je získanie architektonického návrhu expozície

3.4 Podľa priebehu súťaže

(portfóliová) Dvojetapová súťaž, v ktorej porota v prvej etape z prihlásených účastníkov stanoví a vyberie troch najlepších účastníkov, ktorí postúpia do druhej etapy. Porota ich vyzve aby v druhej etape súťaže vypracovali návrhy na expozíciu. Návrhy musia vypracovať podľa rozsahu podmienok súťaže a zadania / libreta súťaže.

4. Okruh účastníkov

4.1 Počet účastníkov

Táto súťaž sa vyhlasuje ako neanonymná verejná, ktorá je vyhlásená pre vopred neurčený počet účastníkov.

4.2 Vylúčené osoby

Účastníkom v súťaži nesmie byť ten/tá, kto:

- a. vypracoval/a kritériá výberu účastníkov, alebo kritériá hodnotenia predložených návrhov;
- b. je členom poroty, náhradníkom člena poroty, administrátorom verejného obstarávania, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou;
- c. overoval/a súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov;
- d. je zamestnancom vyhlasovateľa;
- e. je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži podľa bodov (a) až (d).

4.3 Podmienky účasti

Účastníkom v súťaži môže byť fyzická alebo právnická osoba, ktorá spĺňa nasledujúce podmienky účasti:

- a. odborne spôsobilý, ktorý má dosiahnuté vysokoškolské vzdelanie minimálne druhého stupňa v odbore architektúra, scénografia, dizajn alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v krajine sídla, podnikania, či mieste inej adresy účastníka.
- b. oprávnený na výkon podnikania, predstavujúceho činnosť na základe článku 2, písmena b) podľa paragrafu 117 odsek 5 s odkazom na paragraf 32 ods. 1 písmeno e) ZVO. T. j. musí byť oprávnený na výkon obchodnej činnosti zodpovedajúcej zadávanej zákazke alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v krajine podnikania účastníka. Splnenie tejto podmienky je účastník povinný preukázať výpisom z príslušného registra.
- c. nie je v konflikte záujmov podľa § 23 ZVO. Splnenie tejto podmienky účastník preukazuje čestným vyhlásením, ktorého vzor je prílohou č. 02 súťažných podmienok.

Autori troch návrhov druhej etapy súťaže súhlasia s prezentáciou návrhov v priestoroch Balneologického múzea Imricha Wintera v Piešťanoch.

4.4 Splnomocnenec autorského tímu

V prípade, ak je účastníkom autorský tím, členovia autorského tímu splnomocnia jedného spomedzi seba (ďalej len „splnomocnenec“), ktorý bude voči vyhlasovateľovi vystupovať ako účastník súťaže na zastupovanie všetkých členov pri nakladaní s návrhom v rozsahu potrebnom v zmysle týchto súťažných podmienok. Vzájomné vzťahy členov autorského tímu a splnomocnenca, najmä spôsob rozdelenia získanej ceny alebo odmeny v súťaži, si členovia autorského tímu medzi sebou vysporiadajú v osobitnej dohode. Súťažný návrh môže byť podaný iba jedným účastníkom (viac osôb označených ako „účastník“ spolu nemôže podať jeden súťažný návrh).

5. Komunikácia

5.1 Jazyk

Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkom sa uskutočňuje v slovenskom (prípadne českom) jazyku.

5.2 Spôsob komunikácie

Komunikácia medzi vyhlasovateľom a účastníkom sa uskutočňuje výhradne elektronicky prostredníctvom kontaktného bodu verejného obstarávania: elektronickú platformu. " web: UVO <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/459657>

5.3 Otázky a vysvetlenia zo strany účastníka

V prípade potreby vysvetlenia alebo objasnenia údajov uvedených v súťažných podmienkach a ich prílohách (napr. súťažné zadanie, alebo súťažné pomôcky) môže účastník požiadať o ich vysvetlenie prostredníctvom kontaktného bodu verejného obstarávania: elektronickú platformu. " web: UVO <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/459657>

Všetky vysvetlenia, odpovede z kontaktného emailu a kladné vybavenia žiadostí o nápravu bude vyhlasovateľ zverejňovať všetkým účastníkom najneskôr v lehote 7 dní od doručenia žiadosti, na kontaktnom bode verejného obstarávania: elektronickú platformu. " web: UVO <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/459657>

5.4 Oznámenie výsledku súťaže

Vyhlasovateľ bezodkladne po rozhodnutí poroty oznámi každému účastníkovi výsledok súťaže a priloží kópiu zápisnice zo zasadnutia poroty spolu s prílohami, a to elektronicky, prostredníctvom emailu uvedeného v identifikačných údajoch účastníka.

5.5 Zverejnenie výsledku súťaže

Zverejnenie výsledku súťaže vykoná vyhlasovateľ uverejnením výsledkov súťaže na webovej adrese web: UVO <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/459657>

5.6 Zverejnenie hodnotených súťažných návrhov

Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty budú po zverejnení výsledkov súťaže zverejnené na výstave, na webe alebo v tlačenej publikácii, podľa rozhodnutia vyhlasovateľa.

6. Prílohy súťažných podmienok

- 01 Súťažné zadanie – samostatný dokument
- 02 Čestné vyhlásenie účastníka – vzor
- 03 Informácia o spracúvaní osobných údajov
- 04 Súťažné pomôcky

7. Zoznam súťažných pomôcok

- 04a Súťažné zadanie
- 04b Libreto k expozícii
- 04c Fotodokumentácia jestvujúceho stavu
- 04d 2D výkresové podklady

8. Porota

Počet riadnych členov poroty je 5, hlasovacie kvórum je 5. Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci; náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí. Posudzovanie ponúk v 1. a 2. etape bude vykonávať porota formou diskusie a hlasovaním v zložení:

Na vyhodnocovanie predložených súťažných návrhov vyhlasovateľ vymenoval porotu v zložení:

Riadni členovia

Doc. Mgr. art. Vít Halada , ArtD., autorizovaný architekt, predseda poroty (zvolený za predsedu poroty jednomyselne na úvodnom zasadnutí dňa 14. 2. 2023), nezávislý na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Eva Rohoňová, autorizovaná architektka, členka poroty, nezávislá na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Mária Michalič Kusá, autorizovaná architektka, členka poroty, nezávislá na vyhlasovateľovi

PhDr. Vladimír Krupa, historik, riaditeľ Balneologického múzea, člen poroty, závislý na vyhlasovateľovi

Mgr. Andrej Bolerázsky, historik, člen poroty, závislý na vyhlasovateľovi

Náhradníci poroty:

Mgr. Martin Kostelník, PhD., historik, člen poroty, závislý na vyhlasovateľovi

Ing. arch. Marek Šandrik, autorizovaný architekt, člen poroty, nezávislý na vyhlasovateľovi

Pomocné orgány poroty:

Mgr. Jarmila Hluchová, sekretár súťaže

Viera Oršíňová, overovateľ návrhov

9. Termíny a lehoty

9.1 Termín úvodného zasadnutia poroty

Dňa 14. 02. 2023 o 10.00 hodine v Balneologickom múzeu Imricha Wintera, Beethovenova 5, 921 01 Piešťany, osobne.

Program: voľba predsedu poroty a odsúhlasenie súťažných podkladov a podmienok a prehliadka súčasnej expozície Pamätnej izby Ivana Kraska v Piešťanoch.

9.2 Termín vyhlásenia prvej etapy súťaže sa stanovuje na 21. 02. 2023

9.3 Obhliadka priestorov

Vyhlasovateľ odporúča v rámci prvej etapy súťaže a prípravy budúceho návrhu absolvovať obhliadku miesta realizácie predmetu súťaže. Miesto realizácie predmetu súťaže je voľne prístupné v čase otváracích hodín.

9.4 Lehota na predkladanie dokumentov do 1. etapy súťaže:

Lehota na predloženie troch realizácií podobných návrhov ako je predmet prvej etapy súťaže uplynie dňa 22. 03. 2023 o 15.00 hodine.

9.5 Predpokladaná lehota na vyhodnotenie 1. etapy súťaže:

dňa 24. 03. 2023

9.6 Predpokladaná lehota oznámenia výsledku 1. etapy účastníkom:

Predpokladaná lehota na vyhlásenie výsledkov prvej etapy súťaže v zmysle týchto súťažných podmienok sa stanovuje na dobu 7 pracovných dní od konečného rozhodnutia poroty o poradí predbežne do 30. 03. 2023. Porota stanoví a vyberie troch najlepších účastníkov, ktorí postúpia do druhej etapy súťaže.

9.7 Lehota na predkladanie návrhov do 2. etapy súťaže:

Lehota druhej etapy súťaže na vypracovanie a predloženie návrhov na expozíciu v elektronickej i tlačenej podobe (po jednom panely od každého účastníka) podľa rozsahu a podmienok súťaže a zadania / libreta súťaže uplynie o 15.00 hodine dňa 17. 05. 2023. Vyhlasovateľ odporúča v rámci prípravy návrhu absolvovať obhliadku miesta realizácie predmetu súťaže, ktorá sa bude konať dňa 6. 04. 2023 o 10.00 hodine na adrese Pamätná izba Ivana Kraska, Nábrežie Ivana Kraska 2, 921 01 Piešťany.

9.8 Predpokladaný termín na vyhodnotenie 2. etapy súťaže s prezentáciou:

Termín hodnotiaceho zasadnutia súťažnej poroty sa stanovuje predbežne na deň 19. 05. 2023 o 10.00 hodine, v Balneologickom múzeu Imricha Wintera, objekt Vila dr. Lisku, Štefánikova ulica č. 1, Piešťany.

9.9 Predpokladaná lehota oznámenia výsledku 2. etapy účastníkom:

Lehota na oznámenie výsledkov druhej etapy súťaže v zmysle týchto súťažných podmienok sa stanovuje na dobu 7 pracovných dní od konečného rozhodnutia poroty o poradí predbežne do 26. 05. 2023. Porota stanoví poradie účastníkov – prvé (víťazné), druhé a tretie miesto.

9.10 Predpokladaná lehota zverejnenia výsledkov a súťažných návrhov:

dňa 30. 05. 2023

9.11 Predpokladaná lehota na vyplatenie odmien účastníkom:

Lehota na vyplatenie odmien účastníkom je stanovená na dobu 30 dní od vyhlásenia výsledkov druhej etapy súťaže.

10. Prvá etapa

V prvej etape záujemcovia predložia zloženie riešiteľského tímu a portfólio referenčných projektov, z ktorých bude vyplývať schopnosť a skúsenosť záujemcu spracovať architektonický návrh v požadovanej vysokej kvalite.

10.1 Predkladanie dokumentov

Účastník predkladá dokumenty rozdelené do troch častí:

- a. Vyhlásenie účastníka
- b. Portfólio
- c. Anotácia o motivácii

Vyhlásenie účastníka:

Vyhlásenie účastníka je tvorené vyplneným Čestným vyhlásením účastníka, ktorého vzor je prílohou č. 2 týchto súťažných podmienok. Čestné vyhlásenie účastníka musí obsahovať

identifikačné údaje účastníka a členov autorského tímu, ktorí sa v prípade postúpenia do druhej etapy budú podieľať na vypracovaní súťažného návrhu a v prípade zadania zákazky, na plnení zadanej zákazky.

Portfólio:

Uchádzač predloží tri svoje referenčné projekty s ich stručným opisom (každý projekt na 1 formát A3 ležato, pričom použije vlastné rozmiestnenie "layout" formátu a pod.na šírku) Medzi autormi referenčných projektov musí byť aspoň jeden z členov autorského tímu, deklarovaného v rámci Čestného vyhlásenia účastníka. Referenčné projekty majú ilustrovať schopnosť uchádzača spracovať tento typ zákazky. Predložené môžu byť aj nerealizované projekty, súťažné návrhy alebo štúdie porovnateľného zadania a rozsahu. Preferuje sa predloženie realizovaných projektov porovnateľného zadania a rozsahu.

Anotácia o motivácii

Textový dokument v rozsahu maximálne dvoch normostrán o motivácii prečo sa rozhodol riešiť expozíciu Ivana Kraska, prípadne náčrt prístupu, stratégie navrhovania expozície, koncepcia, skica návrhu, aký vzťah má k danej osobnosti, problematike, väzby na Piešťany a pod.

Súčasťou formátu bude textový popis v odporúčanom rozsahu:

- o autor
- o názov diela
- o lokalita diela
- o dátum projekcie / realizácie
- o základné bilancie
- o rozsah uchádzačom vykonávaných projekčných prác
 - a grafické zobrazenia v rozsahu:
- o fotografie / priestorové zobrazenia
- o výkresy / axonometrie / schémy

Uchádzač, ktorý nemá dostatok realizovaných projektov podobného typu, môže predložiť projekty iného typu, prípadne projekty, ktoré neboli realizované. Účelom tejto výnimky je umožniť účasť aj začínajúcim architektom.

Uchádzač nesmie predkladať také referenčné projekty, na ktorých sa ako spoluautor podieľal člen poroty alebo člen poroty iným spôsobom participoval na projekte. Takýto projekt nebude posudzovaný.

Doručenie dokumentov:

Lehota na predkladanie dokladov v prvej etape tejto súťaže uplynie dňa 22. 03. 2023 o 15.00 hod. miestneho času.

Účastník predkladá všetky požadované doklady v elektronickej podobe prostredníctvom kontaktného bodu súťaže web: UVO <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/detail/459657>

A samotné doklady predloží vyhlasovateľovi prostredníctvom elektronického úložiska (napr.: www.uschovna.cz).

Neúplné doklady, prípadne doklady doručené po uplynutí lehoty na predkladanie dokladov nebudú zaradené do hodnotenia.

10.2 Hodnotenie prvej etapy

Účastníci, ktorí splnili podmienky účasti v súťaži, budú na základe posúdenia dokumentov, ktoré predkladajú podľa bodu 10.1 hodnotení porotou.

Porota bude posudzovať:

- a. architektonické kvality predložených referencií a relevantnosť referencií k zadaniu, ktoré je riešené v tejto súťaži,
- b. nakoľko preukazujú referencie schopnosť účastníka riešiť zadanie vo vysokej požadovanej kvalite.
- c. Anotáciu o motiváciu

Výsledkom prvej etapy bude výber troch uchádzačov postupujúcich do druhej etapy bez zostavenie poradia. Vybraní budú tí účastníci, ktorí preukázali lepšiu schopnosť riešiť zadanie vo vysokej požadovanej kvalite.

11. Druhá etapa

Vyhlasovateľ vyzve na účasť v druhej etape troch účastníkov, ktorí boli vybraní porotou v prvej etape bez poradia. Vyzvaní účastníci v druhej etape predložia návrhy podľa nasledujúcich požiadaviek vyhlasovateľa.

11.1 Predkladanie návrhu

11.1.1 Návrh - architektonický návrh (súťažný panel)

Obsah: Obsahové požiadavky na riešenie návrhu sú definované v prílohe č. 1. Súťažné zadanie. Dodržanie pokynov uvedených v prílohe č. 1 účastníkom v jeho návrhu nie je povinné. Ak v návrhu účastníka dôjde k výraznému odkloneniu sa od pokynov uvedených v prílohe č. 1, odporúča vyhlasovateľ uviesť grafickú, či textovú argumentáciu účastníka, odôvodňujúcu takýto postup.

Rozsah: Súťažný návrh bude prezentovaný na 1 paneli s rozmermi 700 x 1000 mm s orientáciou na výšku v rozlíšení 300dpi vo farebnom profile pre tlač CMYK.

Požadovaný obsah panelu:

- o pôdorys riešenej expozície v mierke 1 : 50
- o minimálne jeden charakteristický rezopohľad v mierke 1 : 50
- o minimálne jedna charakteristická časť rezopohľadu dokumentujúca navrhované riešenie v mierke 1 : 25
- o axonometria priestoru
- o minimálne jedna vizualizácia z ľudského horizontu 1: 50
- o textová anotácia

Odporúčaný obsah panelu:

- o ďalšie vizualizácie z ľudského horizontu
- o architektonický detail ilustrujúci základne princípy riešenia
- o ďalšie grafické výstupy objasňujúce dôležité momenty návrhu v príslušnej mierke
- o materiálové riešenie
- o odhad nákladov na realizáciu

V spodnej časti formátov budú uvedené identifikačné údaje účastníka a informácia, kto je autorom / sú autormi návrhu.

11.1.2 Návrh – architektonický návrh (prezentácia)

Obsah: Prezentácia súťažného návrhu bude zahŕňať požadovaný obsah grafickej časti návrhu podľa predošlého bodu 11.1.1. týchto súťažných podmienok a tiež veci, ktoré sa na panel nedostali.

Rozsah: Prezentácia bude pripravená na digitálny formát s pomerom strán 16:9 alebo 4:3, v rozlíšení 1080p (FULL HD). Rozsah strán nie je obmedzený. Účastník však musí dodržať maximálnu dĺžku prezentáciu stanovenú na 20 minút.

V spodnej časti formátov budú uvedené identifikačné údaje účastníka a informácia, kto je autorom / sú autormi návrhu.

11.2 Doručenie návrhu

Predpokladaná lehota druhej etapy súťaže na vypracovanie a predloženie návrhov na expozíciu v podľa rozsahu a podmienok súťaže a zadania / libreta súťaže uplynie o 15.00 hodine dňa 17. 05. 2023. Presný termín sa určí 3 účastníkom postupujúcim z prvej etapy ihneď po jej uzatvorení.

Vyhlasovateľ odporúča v rámci prípravy návrhu absolvovať obhliadku miesta realizácie predmetu súťaže. Obhliadka miesta realizácie predmetu súťaže sa bude konať dňa 6. 04. 2023 o 10.00 hodine na adrese Pamätná izba Ivana Kraska, Nábrežie Ivana Kraska 2, 921 01 Piešťany.

Účastníci predkladajú súťažné návrhy v elektronickej podobe prostredníctvom kontaktného bodu súťaže: balneomuzeum@zupa-tt.sk pričom v mailovej pošte bude uvedený link na externé úložisko. Zadávatel' potvrdí účastníkovi doručenie mailu ako aj informáciu, či je možné prílohy otvoriť a čítať.

Uchádzač bude pre účely hodnotenia panelu s návrhmi tlačiť na vlastné náklady. Prostredníctvom kontaktného bodu súťaže tak účastník doručí súbor vo formáte PDF. Vytlačený materiál – panel podľa bodov 11.1.1 a 11.1.2 týchto súťažných podmienok prinesie účastník na prezentáciu.

Účastník môže predložené súbory doplniť, zmeniť alebo vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie návrhov zaslaním nového odkazu s poznámkou "Oprava súborov".

11.3 Prezentácia návrhov

Predpokladaný termín osobných prezentácií návrhov v druhej etape tejto súťaže je stanovený na 19. 05. 2023 od 11:00. Súťažné návrhy budú prezentované osobne za účasti poroty a prezentujúceho účastníka. Jednotliví účastníci budú mať rovnakú časovú výmeru na svoje prezentácie.

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo realizovať prezentácie elektronicke, cez videokonferenciu (príp. obdobným spôsobom), v závislosti od vývoja aktuálnej situácie na Slovensku.

11.4 Hodnotenie druhej etapy

Výsledkom druhej etapy bude zostavenie poradia predložených návrhov porotou. Návrhy sa budú posudzovať na základe kritéria „architektonická kvalita vo vzťahu k zadaniu“.

Spôsob uplatnenia kritéria: Porota väčšinovým hlasovaním pridelí každému návrhu poradie v hodnotení návrhov podľa hodnotenia návrhu vo vzťahu ku kritériu. Vyššie poradie patrí vždy návrhu, ktorý vo väčšej miere spĺňa požiadavky kritéria na hodnotenie návrhov. Víťazným návrhom súťaže sa stane návrh, ktorý sa umiestni na prvom (najvyššom) mieste v poradí hodnotenia návrhov.

Porota je uznášaniaschopná, ak je prítomný plný počet hlasovacieho kvóra (5).

Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa záväzné.

11.5 Lehota na vyhlásenie výsledkov druhej etapy súťaže

v zmysle týchto súťažných podmienok sa stanovuje na dobu 7 dní od konečného rozhodnutia poroty o poradí predbežne do 26. 05. 2023. Porota stanoví poradie účastníkov – prvé (víťazné), druhé a tretie miesto.

11.6 Lehota na vrátenie neocenených súťažných návrhov je stanovená na dobu 30 dní od vyhlásenia výsledkov druhej etapy súťaže.

11.7 Účastníkom druhej etapy súťaže, ktorí v stanovenej lehote odovzdajú a prezentujú návrhy bude udelená cena za návrh. Každému účastníkovi súťaže bude udelená cena za návrh vo výške 2.000,- €.

11.8 Lehota na zaplatenie cien je stanovená na dobu 30 dní od vyhlásenia výsledkov druhej etapy súťaže.

12. Režijné odmeny

12.1 Výška režijnej odmeny

Vyhlasovateľ za vypracovanie návrhov určuje účastníkom druhej etapy súťaže, ktorí v stanovenej lehote odovzdajú a prezentujú návrhy režijnú odmenu za návrh. Každému účastníkovi druhej etapy súťaže bude udelená režijná odmena za návrh vo výške 2.000,- € bez DPH.

12.2 Podmienka vyplatenia režijnej odmeny

Táto režijná odmena bude na základe objednávky vystavenej vyhlasovateľom na začiatku 2. etapy vyplatená každému z účastníkov druhej etapy, ktorí predložili svoj návrh v požadovanom termíne a rozsahu.

12.3 Vyplatenie režijnej odmeny

Režijná odmena bude vyplatená na bankový účet účastníka uvedený v Prílohe č. 2 Čestné vyhlásenie účastníka.

12.4 Podliehanie dani z príjmu účastníka

Príjem účastníka z vyplnenej režijnej odmeny podlieha dani z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), ak je účastník registrovaný pre DPH.

12.5 Režijná odmena v závislosti k účastníkovi súťaže

Pri vyplácaní režijnej odmeny nie je smerodajné, kto je autorom diela. Režijná odmena sa vždy vypláca účastníkovi súťaže.

13. Zadávanie zákazky

13.1 Výzva k rokovaniu

Po súťaži vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný (umiestnený na prvom mieste po 2. etape).

13.2 Výsledok rokovania

Výsledkom rokovania bude uzatvorenie Zmluvy o dielo podľa zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v zn. n. p.

13.3 Podmienka § 117 ods. 5 ZVO

V zmysle § 117 ods. 5 ZVO vyhlasovateľ nesmie uzavrieť zmluvu s účastníkom, ktorý nespĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) ZVO alebo ak u neho existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO.

13.4 Prípád neuzavretia zmluvy s účastníkom umiestneným na prvom mieste

V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na prvom mieste v poradí stanovenom po 2. etape odmietne uzatvoriť Zmluvu o dielo, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na druhom mieste v poradí stanovenom po 2. etape.

13.5 Prípád neuzavretia zmluvy s účastníkom umiestneným na druhom mieste

V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na druhom mieste v poradí stanovenom po 2. etape odmietne uzatvoriť Zmluvu o dielo, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na treťom mieste v poradí stanovenom po 2. etape.

13.6 Prípád neuzavretia zmluvy s účastníkom umiestneným na treťom mieste

Ak ani na základe rokovania s účastníkom umiestneným na treťom mieste v poradí stanovenom po 2. etape nebude uzatvorená Zmluva o dielo, vyhlasovateľ môže obnoviť rokovanie s účastníkom umiestneným na prvom mieste v poradí stanovenom po 2. etape.

13.7 Zrušenie verejného obstarávania

Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zrušiť verejné obstarávanie bez uzavretia zmluvy. O zrušení verejného obstarávania vyhlasovateľ informuje všetkých účastníkov, ktorých návrhy vyhodnocoval v druhej etape. Oznámenie sa vykoná elektronicky, prostredníctvom kontaktného bodu.

14. Nadväzujúca zákazka

14.1 Predmet nadväzujúcej zákazky

Predmet nadväzujúcej zákazky je:

- o Vypracovanie architektonickej a grafickej štúdie, ktorej predmetom bude riešenie drobných úprav priestoru a architektonicko-dizajnových zariadení objektov, (prípadne

úprav) v dotknutom priestore, inštalácie a vystavenia zbierkových predmetov, dokumentov a jej grafické stvárnenie. Taktiež návrh nábytku, prvkov drobnej architektúry, mobiliáru.

- o Vypracovanie dokumentácie na ohlásenie drobných stavebných úprav (v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z. z.);
- o Vypracovanie dokumentácie pre realizáciu expozície (v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA);
- o Vykonanie odborného autorského dohľadu (v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA);

14.2 Predpokladané investičné náklady:

Výška predpokladanej celkovej investície na realizáciu expozície je maximálne 80.000,- EUR.

15. Ďalšie informácie

15.1 Náklady účastníka spojené s prípravou a predložením návrhu

Všetky náklady spojené s prípravou a predložením návrhu znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi. Výnimku tvorí režijná odmena vo výške 2000,- € udelená každému z troch účastníkov, ktorí predložili návrhy v rámci druhej etapy v súlade s týmito súťažnými podmienkami.

15.2 Komunikácia s vybranými účastníkmi

Podrobné informácie o požiadavkách na návrh predkladaný v rámci 2. etapy a výzvu na rokovanie o uzavretí Zmluvy o dielo vyhlasovateľ zašle iba vybraným účastníkom v súlade s podmienkami uvedenými v týchto súťažných podmienkach.

15.3 Autorské práva autorov návrhu

Vyhlasovateľ sa v plnom rozsahu zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zákonom č. 185/2015. Z. z. Autorský zákon v platnom znení.

15.4 Použitie diela predstavujúceho súťažný návrh

Účastník podaním súťažného návrhu udeľuje vyhlasovateľovi súhlas s použitím diela predstavujúceho súťažný návrh pre potreby súťaže, prezentačné účely súťaže formou zverejnenia na výstave, na internetovej stránke a prípadne v tlačenej publikácii.

15.5 Náklady na realizáciu súťaže

Náklady na realizáciu súťaže sú financované zo schváleného rozpočtu.

15.6 Protokol o priebehu hodnotenia

Zo zasadnutí poroty vypracuje administrátor verejného obstarávania protokol o priebehu hodnotenia, ktorý bude zaslaný všetkým účastníkom, ktorých návrhy boli hodnotené.

15.7 Financovanie zákazky na poskytnutie služieb

Zákazka na poskytnutie služieb je financovaná aj z prostriedkov Fondu na podporu umenia.

15.8 Zachovávanie mlčanlivosti o dôverných informáciách

Vyhlasovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o informáciách označených ako dôverné, ktoré mu účastník poskytol; na tento účel účastník označí, ktoré skutočnosti považuje za dôverné, a ktorými môžu byť v tomto postupe výhradne iba obchodné tajomstvo, technické

riešenia, predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien. Tým nie sú dotknuté ustanovenia ZVO ukladajúce vyhlasovateľovi oznamovať či zasielať Úradu pre verejné obstarávanie dokumenty a iné oznámenia, zverejňovať dokumenty a tiež povinnosti zverejňovania zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v zn. n. p.

15.9 Použitie súťažných podkladov

Účastníci smú súťažné podklady použiť výlučne len pre rozhodovanie o účasti v súťaži a na účely vypracovania súťažného návrhu.

15.10 Zrušenie súťaže

Vyhlásenú súťaž je možné zrušiť len zo závažných dôvodov. Zrušenie súťaže bude oznámené rovnakým spôsobom, ako bola súťaž vyhlásená.

15.11 Informácie udávané v dňoch

Ak tieto súťažné podmienky obsahujú údaje uvádzané v dňoch, majú sa na mysli kalendárne dni.

PRÍLOHA Č. 1 - SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

Súhlas so spracúvaním osobných údajov (podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov)

Titul:

Meno a priezvisko:

Narodený:

Adresa trvalého pobytu:

Dole podpísaná/podpísaný

udeľujem týmto súhlas so spracúvaním mojich osobných údajov pre účely procesu verejného obstarávania (realizovaného podľa zákona NR SR č. 343/2015 Z. z. v platnom znení) podľa zák. č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 18/2018 Z. z.“) Balneologickému múzeu Imricha Wintera v Piešťanoch ako verejnému obstarávateľovi v rámci súťaže návrhov na predmet zákazky: „Architektonicko-výtvarný návrh novej expozície s názvom „Život a dielo básnika Ivana Kraska“.

Súhlas so spracúvaním osobných údajov platí do jeho odvolania. Tento súhlas je možné kedykoľvek písomne odvolať. Zároveň beriem na vedomie, že práva dotknutej osoby sú upravené v Druhej hlave zákona č. 18/2018 Z. z.

V, dňa

..... podpis

Príloha číslo 2
Súťažných podmienok pre malú súťaž

– zadávanie zákazky s nízkou hodnotou

ČESTNÉ VYHLÁSENIE ÚČASTNÍKA

Názov súťaže: Architektonicko-výtvarný návrh novej expozície s názvom „Život a dielo básnika Ivana Kraska“
Vyhlasovateľ: Balneologické múzeum Imricha Wintera, Piešťany

Dolu podpísaný/á

obchodné meno

/alternatívne meno a priezvisko

sídlo / miesto podnikania

/alternatívne trvalé bydlisko

právna forma

/alternatívne štátna príslušnosť

IČO

/alternatívne dátum narodenia

DIČ

(ak je pridelené)

konajúci/a

(ak má štatutárny orgán)

číslo bankového účtu

(vo forme IBAN)

telefónne číslo:

.....

e-mailová adresa:

.....

ako účastník vyššie uvedenej súťaže týmto čestne vyhlasujem, že

1. som sa oboznámil s jej súťažnými podmienkami, prijímam ich a svoj súťažný návrh som vypracoval a predkladám do súťaže v súlade s nimi. Všetky údaje, ktoré som v tomto čestnom vyhlásení uviedol, sú pravdivé. Bez obmedzenia som nositeľom všetkých licencií (súhlasov s použitím diela), ktoré sú potrebné na to, aby bolo dielo, z ktorého môj súťažný návrh pozostáva (ďalej „dielo“), použité všetkými spôsobmi v zmysle súťažných podmienok;
2. disponujem oprávnením na výkon podnikania predstavujúceho činnosť uvedenú v §4 alebo v §5 zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v krajine môjho podnikania alebo mám ukončené vzdelanie architekta alebo stavebného inžiniera.
3. nemám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
4. nie som v konflikte záujmov v zmysle § 23 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v zn. n. p.;
5. bol som všetkými členmi autorského tímu, ktorí sú autormi alebo spoluautormi diela, splnomocnený na ich zastupovanie pri všetkých úkonoch voči vyhlasovateľovi vo veci predmetnej súťaže ako aj na účely uzavretia zmluvy o zadaní zákazky nasledujúceho po súťaži, v prípade, ak by ma na to vyhlasovateľ vyzval;
6. týmto oznamujem vyhlasovateľovi zoznam členov autorského tímu, ktorí sú autormi alebo spoluautormi diela, pričom ak niektorý z nich žiada svoje autorstvo nezverejniť alebo žiada zverejniť namiesto svojho občianskeho mena svoj pseudonym, uvádzam to nižšie v poznámke:

	Titul	Meno	Priezvisko	Poznámka
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

7. vyhlasovateľ (ako prevádzkovateľ spracúvania osobných údajov) mi ako dotknutej osobe, resp. zástupcovi dotknutých osôb (vo vzťahu k členom autorského tímu) poskytol pri získavaní osobných údajov informácie podľa článku 13 a nasl. Nariadenia EP a Rady (EÚ) 2016/679 – všeobecné nariadenie o ochrane údajov.

V, dňa

meno a priezvisko (konateľ / SZČO / fyzická osoba)
a vlastnoručný podpis